



Oregon

Kate Brown, Governor

Department of Human Services

Aging and People with Disabilities

500 Summer St. NE, E-02

Salem, OR 97301



REF: NF-20-115 – Provider Alert

Date: August 21, 2020

To: All Nursing Facilities

From: Safety, Oversight and Quality

Re: Mandatory Reporting

Mandatory Reporting is an important mechanism for protecting vulnerable Oregonians, especially those living in long-term care settings. Oregon Administrative Rule (OAR) [411-085-0360\(2\)](#) requires all nursing facility employees immediately report abuse and/or suspected abuse as defined in [OAR 411-085-0005\(2\)](#) to the Department of Human Services. The local law enforcement agency must also be called first when the suspected abuse is believed to be a crime. You can report suspected abuse by calling or by emailing the nursing facility survey unit at:

NF.Complaints@dhsosha.state.or.us

1-877-280-4555

1-888-550-6788 (fax)

The Oregon Department of Justice created guidance to help people understand reporting requirements and responsibilities. These guidelines are currently available in English, Russian, and Spanish and can be found in the supplemental attachment to this alert. Please share this information with all facility staff to ensure that everyone has a clear understanding of their role in protecting residents.

We truly appreciate the work the work that you do every day to care for and protect the residents that you serve.

If you have any questions, please contact the Nursing Facility Licensing Unit at:

NF.Licensing@dhsosha.state.or.us.



DEPARTMENT OF JUSTICE
CRIMINAL DIVISION
Elder Abuse Team

The Oregon Department of Justice Elder Abuse Team would like to offer our most gracious thanks for your tireless service during this crisis. We know many of you are making sacrifices to ensure the health and safety of your residents on a daily basis. We are so grateful for you!

Throughout the COVID-19 pandemic, there has been a sharp decline in elder abuse reporting across the state. We wanted to offer a reminder about mandatory reporting requirements and provide reporting resources. We know your role in reporting concerns is crucial in ensuring the safety of many of the most vulnerable adults in care.

Adult Abuse includes:

- Physical harm or injury
- Failure to provide basic care
- Financial exploitation
- Verbal or emotional abuse
- Self-neglect (when individuals lack the cognitive ability to care for themselves, which can lead to harm).
- Involuntary seclusion
- Wrongful restraint
- Unwanted sexual contact
- Abandonment by the caregiver

Am I a mandatory reporter?

In care facilities, these professions are designated mandatory reporters:

- Physician, psychiatrist, chiropractor, physician assistant, including any intern or resident
- Licensed practical nurse, registered nurse, nurse practitioner, nurse's aide
- Employee of a long term care facility or an individual who contracts to provide services to a long term care facility
- Psychologist, regulated social worker, licensed professional counselor
- Physical therapist, speech therapist, occupational therapist, audiologist or speech language pathologist
- Senior center employee
- Homecare worker

Note: For any resident in a nursing facility, this also includes the following:

- Legal counsel.
- Guardian or family member

Does the law offer protection for mandatory reporters?

Yes. Oregon's adult abuse reporting law protects mandatory reporters, if you report suspected abuse in good faith. If you do so, then you are protected from civil and criminal liability.

To report abuse call 1-855-503-SAFE (7233) or your local DHS office

Thank you again for your dedication to those you serve during this time of crisis.



DEPARTMENT OF JUSTICE
CRIMINAL DIVISION
Elder Abuse Team

Отдел по борьбе с насилием над пожилыми людьми при Министерстве Юстиции Штата Орегон хочет поблагодарить вас за ваш неустанный труд во время этого кризиса. Мы знаем, что многие из вас ежедневно жертвуют собой ради обеспечения здоровья и безопасности своих подопечных жителей. Мы очень благодарны за вас!

Во время пандемии КОВИД-19 в штате резко сократилось количество заявлений о жестоком обращении с пожилыми людьми. Мы хотели напомнить вам о требованиях насчет обязательного заявления и предоставить вспомогательные ресурсы. Мы знаем, что ваша роль в заявлении о подозрениях о насилии имеет решающее значение для обеспечения безопасности многих наиболее уязвимых пожилых людей находящихся под опекой.

Насилие над пожилыми включает в себя:

- Физический ущерб или травму
- Неспособность обеспечить основной уход
- Финансовую эксплуатацию
- Словесное или эмоциональное насилие
- Пренебрежение/отказ со стороны лица оказывающего уход
- Пренебрежение собой (когда у человека нет когнитивной способности заботиться о себе, что может привести к ущербу)
- Недобровольное уединение
- Неправомерное ограничение
- Нежеланный сексуальный контакт

Являюсь ли я обязательным заявителем?

В учреждениях по уходу, обязательными заявителями являются представители следующих профессий:

- Врач, психиатр, хиропрактик, помощник врача, включая любого интерна или резидента
- Лицензированная практическая медсестра, дипломированная медсестра, практикующая медсестра, помощник медсестры
- Сотрудник учреждения по длительному уходу или лицо предоставляющее услуги учреждению долгосрочного ухода по договоренности
- Психолог, регулируемый социальный работник, лицензированный профессиональный консультант
- Физиотерапевт, логопед, трудотерапевт, аудиолог или специалист по языковой речи
- Сотрудник центра для пожилых
- Работник по уходу на дому

Примечание: для любого резидента учреждения по уходу, также включаются:

- Юрисконсульт
- Опекун или член семьи

Предлагает ли закон защиту для обязательных заявителей?

Да. Закон штата Орегон о заявлениях по жестокому обращению с пожилыми защищает обязательных заявителей, если вы делаете заявление о подозреваемом насилии по доброй совести. Поступая так, вы защищены от гражданской и уголовной ответственности.

Чтобы заявить о насилии, звоните 1-855-503-SAFE (7233) или в местное отделение DHS.

Еще раз спасибо за вашу преданность тем, кому вы предоставляете услуги во время этого кризиса.



DEPARTMENT OF JUSTICE
CRIMINAL JUSTICE DIVISION
Elder Abuse Team

El Equipo de Abuso de Ancianos del Departamento de Justicia de Oregón quisiera ofrecer nuestro más amable agradecimiento por su incansable servicio durante esta crisis. Sabemos que muchos de ustedes están haciendo sacrificios para garantizar la salud y seguridad de sus residentes diariamente. ¡Estamos muy agradecidos por todos ustedes!

A lo largo de la pandemia de COVID-19, ha habido una fuerte disminución en los informes de abuso de ancianos en todo el estado. Queríamos ofrecer un recordatorio sobre los requisitos de informes obligatorios y proporcionar recursos de informes. Sabemos que su papel en la presentación de inquietudes es crucial para garantizar la seguridad de muchos de los adultos más vulnerables bajo cuidado.

El abuso de adultos incluye:

- Daño o lesión física
- Falta de atención básica
- Explotación financiera
- Abuso verbal o emocional
- Auto descuido (cuando los individuos carecen de la capacidad cognitiva para cuidarse a sí mismos, lo que puede provocar daños).
- Aislamiento involuntario
- Restricción injusta
- Contacto sexual no deseado
- Abandono por parte del cuidador

¿Soy un reportero obligatorio?

En los centros de atención, estas profesiones se designan como reporteros obligatorios:

- Médico, psiquiatra, quiropráctico, asistente médico, incluido cualquier interno o residente.
- Enfermera práctica con licencia, enfermera registrada, enfermera practicante, auxiliar de enfermería
- Empleado de un centro de atención a largo plazo o un individuo que tiene contrato para proporcionar servicios a un centro de atención a largo plazo
- Psicólogo, trabajador social regulado, consejero profesional con licencia.
- Fisioterapeuta, logopeda, terapeuta ocupacional, audiólogo o logopeda.
- Empleado de centros para personas mayores
- Trabajador de atención domiciliaria

Nota: Para cualquier residente en un centro de enfermería, esto también incluye lo siguiente:

- Consejero legal.
- Tutor o familiar

¿La ley ofrece protección para los reporteros obligatorios?

Si. La ley de denuncia de abuso de adultos de Oregón protege a los reporteros obligatorios, si denuncia sospechas de abuso de buena fe. Si lo hace, está protegido de responsabilidad civil y penal.

Para denunciar el abuso, llame al 1-855-503-SAFE (7233) o a su oficina local de DHS

Gracias nuevamente por su dedicación a aquellos a quienes sirve en este momento de crisis.